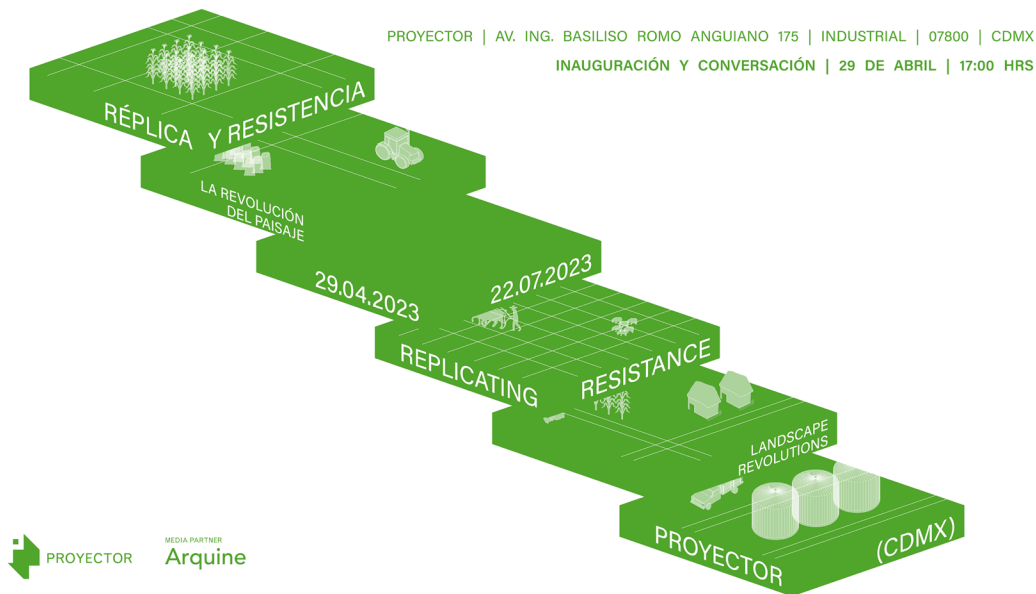




Comunicado De Prensa | Press Release

RÉPLICA Y RESISTENCIA: LA REVOLUCIÓN DEL PAISAJE
REPLICATING RESISTANCE: LANDSCAPE REVOLUTIONS



CDMX, 24 de Marzo de 2023 - Proyector presenta la exposición **Réplica y Resistencia: La revolución del paisaje** del 29 de abril al 22 de julio de 2023. Un proyecto de investigación por Rosa P. Hanhausen, bajo la curaduría de Tania Tovar.

Frente la actual ideología globalizada donde alimentos y recursos naturales se transforman en mercancías, el maíz —la base de la dieta mexicana— se ha constituido tanto como el producto agrario más cotizado del siglo XXI, como en un actor principal en la creación del aparato socio-espacial de la agroproducción nacional. El estudio del concepto de la plantación como aparato de control, así como el de las dicotomías que produce—urbano-rural, monocultivo-policultivo, salvaje-domesticado—, garantizan una explotación efectiva de la tierra, y establecen los parámetros ideológicos contemporáneos de la industria del maíz, así como de su mercantilización global.

CDMX, March 24, 2023 - Proyector presents the exhibition **Replicating Resistance: Landscape Revolutions** from April 29 to July 22, 2023. A research project by Rosa P. Hanhausen, curated by Tania Tovar.

In the midst of the current globalized ideology of commodification of food and natural resources, maize —the basis of the Mexican diet— has become both the most valuable agrarian product of the 21st century and a major actor in the creation of the socio-spatial apparatus of national agro-production. The study of the concept of the plantation as an apparatus of control, as well as the dichotomies it produces. The study of the concept of the plantation as an apparatus of control, as well as the dichotomies it produces —urban-rural, monoculture-policulture, wild-domesticated—, guarantee an effective exploitation of the land, and establish the contemporary ideological parameters of the maize industry, as well as of its global commodification.



PROYECTOR

Réplica y Resistencia lleva a cabo un estudio tipológico sobre diversos sistemas agrícolas, distintas modalidades en la tenencia de la tierra, dinámicas sociales y modelos económicos culturales que se han desarrollado históricamente en México —calpulli, hacienda, ejido— basados en la propiedad social, y la tenencia comunal. Este modelo único de fragmentación del campo mexicano, constituido en pequeñas unidades territoriales o “parches”, ocupan —en conjunto— un espacio amplio en la geografía nacional. Su preservación contribuye cultural y simbólicamente a la generación de pequeñas resistencias que ofrecen una oposición real al gran capital, y sus argumentos técnicos que buscan poner en duda su viabilidad como unidad de producción agropecuaria. La comprensión histórico-cultural del maíz como espacio y sustento, materializa un argumento para una crítica retroactiva que lo reivindica como un espacio habitable y un futuro viable.

La exposición, se estructura alrededor de la aparición y reproducción de resistencias espaciales: colectivos, comunidades e individuos que se presentan como posibilidades para el rediseño del campo mexicano hacia una forma endémica de pensamiento y producción local. Estas resistencias, permiten reconfigurar el espacio a través de acciones que parecen ajenas a las reglas de la oferta y la demanda del mercado, las cuotas corporativas impuestas por los monopolios, y la especulación financiera de las corporaciones globales. Fundadas en valores tales como la preservación cultural, la cohesión social o la regeneración ambiental, las resistencias espaciales emergen entre plantaciones y sus ecologías simplificadas, donde su percepción del maíz no como una mercancía, sino como un medio para asegurar la subsistencia alimentaria y un agente transformador del territorio, hacen de cada parche, una pequeña revolución en sus paisajes irregulares.

CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

Rosa Pintos Hanhausen

CURADURÍA

Tania Tovar Torres

INVESTIGACIÓN CURATORIAL

Juan Carlos Espinosa Cuock

ASISTENTES CURATORIALES

Mayela Pérez Dimas, Paola Pérez Vázquez

y Ethel Rivera Pérez

PRODUCCIÓN Y MONTAJE

César García Aldape, Jessica Monroy Gama,

Replicating Resistance carries out a typological study of diverse agricultural systems, different modalities of land tenure, social dynamics and cultural economic models that have developed historically in Mexico -calpulli, hacienda, ejido- based on social property, and communal tenure. This unique model of fragmentation of the Mexican countryside, constituted of small territorial units or “patches”, occupies altogether an ample space in the national geography. Its preservation contributes culturally and symbolically to the generation of small resistances that offer a real opposition to the great capital, and its technical arguments that seek to question its viability as a unit of agricultural production. The historical-cultural understanding of maize as space and sustenance, materializes an argument for a retroactive critique that vindicates it as a habitable space and a viable future.

The exhibition is structured around the emergence and reproduction of spatial resistances: collectives, communities and individuals that present themselves as possibilities for the redesign of the Mexican countryside towards an endemic form of local thinking and production. These resistances allow the reconfiguration of space through actions that seem alien to the rules of market supply and demand, the corporate quotas imposed by monopolies, and the financial speculation of global corporations. Founded on values such as cultural preservation, social cohesion or environmental regeneration, spatial resistances emerge among plantations and their simplified ecologies, where their perception of maize not as a commodity, but as a means to ensure food subsistence and a transforming agent of the territory, make each patch a small revolution in their irregular landscapes.

EXHIBITION CREDITS

RESEARCH PROJECT

Rosa Pintos Hanhausen

CURATOR

Tania Tovar Torres

CURATORIAL RESEARCH

Juan Carlos Espinosa Cuock

CURATORIAL ASSISTANTS

Mayela Pérez Dimas, Paola Pérez Vázquez and

Ethel Rivera Pérez

PRODUCTION AND ASSEMBLY

César García Aldape, Jessica Monroy Gama,

Fernanda Mucino Rodríguez, Mayela Pérez Dimas, Rocío

Sánchez Figueroa, Fabián Sánchez Martínez y Ethel Ri-

vera Pérez

GRAPHIC DESIGN: Estudio P



PROYECTOR

Fernanda Mucino Rodriguez, Mayela Pérez Dimas, Rocío Sánchez Figueroa, Fabián Sánchez Martínez y Ethel Rivera Pérez

DISEÑO GRÁFICO: Estudio P

#ReplicaYResistencia
@proyectorarq

INAUGURACIÓN Y MESA DE DIÁLOGO

Fecha: 29 de Abril de 2023

Hora: 17:00 hrs

Lugar: Proyector | Av. Ingeniero Basilio Romo Anguiano 175, Industrial, 07800, CDMX.

Participan:

Carlos Cedillo | Chef Ejecutivo, La Gruta Teotihuacán

Rosa Hanhausen | Coordinadora Red internacional de laboratorios de innovación, Bauhaus der Erde gGmbH

Lilián Martínez | Ejidataria

Santiago Muñoz | Co Fundador y Director General, Maizajo

Tania Tovar | Directora ejecutiva y curadora, Proyector

MEDIA PARTNER

Arquine

ROSA P. HANHAUSEN

Rosa Hanhausen es arquitecta por la Universidad Iberoamericana. Es cofundadora de Torres+Hanhausen, oficina que trabaja en arquitectura, diseño de productos y exposiciones. Fue curadora adjunta de la exposición "100 años de diseño suizo" en 2015, curadora de "Diseño para la ciudad" en 2018 y colaboró en exposiciones del programa Swiss Design México. Ha contribuido al 2030 Journal del Centro Internacional para la Creatividad y el Desarrollo Sostenible (ICCSA) de Pekín. Rosa obtuvo su maestría en Diseño Urbano en la Technische Universität Berlin, y actualmente coordina la red internacional de laboratorios de innovación en Bauhaus der Erde gGmbH, un think- and do-tank que trabaja para la transformación del entorno construido, de emisor de carbono a almacenador de carbono. Forma parte del equipo editorial de BB2040, una plataforma de colaboración apoyada por la Fundación Bosch y desarrollada por Habitat Unit, y ha sido comisionada como profesora asistente en la TU de Berlín.

#ReplicatingResistance
@proyectorarq

OPENING AND ROUNDTABLE DISCUSSION

Date: April 29, 2023

Time: 17:00 hrs

Place: Proyector | Av. Ingeniero Basilio Romo Anguiano 175, Industrial, 07800, CDMX.

Participants:

Carlos Cedillo | Executive Chef, La Gruta Teotihuacán

Rosa Hanhausen | Coordinator International Network of Innovation Laboratories, Bauhaus der Erde gGmbH

Lilián Martínez | Ejidataria

Santiago Muñoz | Co-founder and CEO, Maizajo

Tania Tovar | Executive director and Curator, Proyector

MEDIA PARTNER

Arquine

ROSA P. HANHAUSEN

Rosa Hanhausen is an architect from the Universidad Iberoamericana. She co-founded Torres+Hanhausen, an office working in architecture, product and exhibition design. She was Assistant Curator for the "100 Years of Swiss Design" exhibition in 2015, curator of "Design for the City" in 2018, and contributed to exhibitions of the Swiss Design Mexico program. She has contributed to the 2030 Journal of Beijing's International Centre for Creativity and Sustainable Development (ICCSA). Rosa obtained her master's degree in Urban Design from the Technische Universität Berlin, and currently coordinates the international network of innovation laboratories at Bauhaus der Erde gGmbH, a think- and do-tank working towards the transformation of the built environment, from a carbon emitter to a carbon storage. She is part of the editorial team at BB2040, a collaborative platform supported by the Bosch Foundation and developed by Habitat Unit, and has been commissioned as teaching assistant at the TU Berlin.



PROYECTOR

PUBLICACIÓN

La exposición la acompaña una pequeña publicación con la investigación y diagramas Rosa P. Hanhausen.

SOBRE PROYECTOR

Proyector es una plataforma curatorial con base en la Ciudad de México, dedicada a promover voces emergentes en investigación contemporánea en arquitectura. Proyector está comprometido con el fomento de nuevas estrategias y herramientas críticas, teóricas e históricas sobre asuntos espaciales. Durante las tres temporadas del programa anual se invita a investigadores (y grupos de investigación) a trabajar en conjunto con el equipo curatorial de Proyector de manera colaborativa, buscando la proyección de su investigación en múltiples formatos: exhibiciones, publicaciones, talleres, performances, pláticas, seminarios entre otros.

COLONIA INDUSTRIAL

Proyector se ubica en la Colonia Industrial, un barrio ubicado en el centro-norte de la Ciudad de México producto de las expansiones modernas impulsadas por el progreso de la industria nacional, buscando restablecer viejas relaciones espaciales e históricas con el centro, en medio de un nuevo y creciente contexto cultural. Proyector busca promover la descentralización de la escena cultural fomentando un discurso de integración entre distintas prácticas, temas, intereses, lenguajes y formatos alrededor de la arquitectura, promoviendo el necesario intercambio de ideas entre las diversas zonas en la ciudad y su reconocimiento.

HORARIOS

Jueves, Viernes y Sábados de 12-18 hrs
y por cita

Av. Ing. Basiliso Romo Anguiano 175
Industrial, 07800 CDMX

METRO: M3 POTRERO | M5 LA RAZA
METROBUS: L7 EXCÉLSIOR (Reforma) | L1 POTRERO
(Insurgentes)

PUBLICATION

The exhibition is accompanied by a small publication with research and diagrams by Rosa P. Hanhausen.

ABOUT PROYECTOR

Proyector is a curatorial platform based in Mexico City, dedicated to promoting emerging voices in contemporary architectural research. Proyector is committed to fostering new strategies and critical, theoretical and historical tools on spatial issues. During the three seasons of the annual program, researchers (and research groups) are invited to work together with the curatorial team of Proyector in a collaborative manner, seeking the projection of their research in multiple formats: exhibitions, publications, workshops, performances, talks, seminars, among others.

COLONIA INDUSTRIAL

Proyector is located in the Colonia Industrial, a neighborhood located in the center-north of Mexico City as a result of modern expansions driven by the progress of the national industry, seeking to re-establish old spatial and historical relations with the center, in the midst of a new and growing cultural context. Proyector seeks to promote the decentralization of the cultural scene promoting a discourse of integration between different practices, themes, interests, languages and formats around architecture, promoting the necessary ideas' exchange between the various areas in the city and its recognition.

VISITING HOURS

Thursdays, Fridays and Saturdays from 12-18 hrs
and by appointment

Av. Ing. Basiliso Romo Anguiano 175
Industrial, 07800 CDMX

METRO: M3 POTRERO | M5 LA RAZA
METROBUS: L7 EXCÉLSIOR (Reforma) |
L1 POTRERO (Insurgentes)



PROYECTOR

INFORMACIÓN

Colaboraciones, visitas de grupos, citas y
compra de obra
[info@proyector.mx.org](mailto:info@proyector.mx)

Información sobre exposiciones y programación
[medios@proyector.mx.org](mailto:medios@proyector.mx)

Programación pública, eventos privados y
renta del espacio
[eventos@proyector.mx.org](mailto:eventos@proyector.mx)

o visita
[www.proyector.mx.org](http://www.proyector.mx)
Instagram: [@proyectorarq](https://www.instagram.com/proyectorarq)
Facebook: [/proyectorarq](https://www.facebook.com/proyectorarq)

INFORMATION

Collaborations, group visits, appointments and art
work acquisition
[info@proyector.mx.org](mailto:info@proyector.mx)

Information on exhibitions and programming
[medios@proyector.mx.org](mailto:medios@proyector.mx)

Public programming, private events and space rental
[eventos@proyector.mx.org](mailto:eventos@proyector.mx)

or visit
[www.proyector.mx.org](http://www.proyector.mx)
Instagram: [@proyectorarq](https://www.instagram.com/proyectorarq)
Facebook: [/proyectorarq](https://www.facebook.com/proyectorarq)